

محرم
۹

۱۳۲۹ هجری

دین و معیشت

۱۹۱۱ میلادی

دیکابر
۱۶

اورنبورگده هفته ده بر دفعه نشر اولنان، دینی، فنی ادبی، و سیاسی ژورنالدر

اعلان

۱۹۱۲ نجی سنه ایچون دین و معیشت

مجله سینمه آبونہ دفتری آچلدی. مجله نڭ بهاسی بلغه اورنبورغ و باشقه شهرلر اوچون
۴ صوم یارطی بلغه ۲ صوم. اورنبورغ و باشقه یرده اولان شاکردلرگه بلا تقریق
سنوی ۳ صوم یارطی بلغه ۱ صوم ۵۰ تین در.

مجله اولگی مسالکندہ (دین و آنڭ اهلنی حمایه یولندہ) دوام ایدوب علمی و دینی
و فقهی سواللرگه شرع شریفکده موافق صورتده جواب بیرهچکدر. مجله گه اهل السنه
و الجماعت مذهبنی ترویج دهری و مبتدع لر نی رد یولو ادبی صورتده غرض شخصی دن
عاری نازده یازلغان مقاله لر مع الممنونیت درج ایدیلہ چکدر.

مجله صورتنامی وقتندہ باروب طور سون ایچون یل آخرنده مدتی بته طورغان مشتر
یارمز دن یاگا باشدن مشتری دفترینه یاز یاورغه رغبت اینکان افندیلر دن، ممکن قدر
اولدنرک پیراوات یباروب یازیلوب قویولر نی اوتنه مز. اولدن یازلغانده مجله توفتنامی
اولده گیجه باروب توره چق. ۱نجی، نومر کلمدی ۲نجی نومیر کلمدی کبی شکایتلر گده اورن
فالمیه چق.

آلدنراق یازیلوب قویلمغانده بیک کوب اوڭغایسز لقلر شکایتلر گه سبب بوله در. هر
کیمگه معلوم عید آلدنن مغازین و دکانلرغه کروپ تیز گنه بر نرسه آلوب چقماچی بواساکڭ،
کشی طولی برلغانلقدن هچ یوغنده اون مینوت ۱۵ مینوت کوتوب آلوب چقار گه کرب
بوله در. بو مسئله ده شول قبیلدن بنون مشتری بر یولی طغیلوب فالغانده مشتری یار نڭ
اوزارینده قیوناق بوله. اداره گده بایناق مشقت چیگارنه طوغری کیله.

هر تورلی خط، پیریوود هم پاصیلکده لر ایچون آدریس:

Оренбургъ, Редакція журнала „Дѣнь ва Магичетъ“.

Оренбургъ, „Магичетъ“.

تیلیگرام اوچون:

عبد القیوم سیداشق

سودامز غاستیننی دوورده ۶۳نجی نومرده اسکلادلرمز ۵۰-۵۱نجی نومرلرده

دکمانزده هر وقت تورلی یمش لر کیپیکان اوریک وچیکلاولر بولوب توره

در. منبعندن کویلاب آلوب زاپاس ایلان صاتامز وقتندہ جون جباعه ایلان ده

هر مقلو مشتری بلرمز نڭ التفات ایدوب تشرف سورولرین اوتنه مز.

اورنبورغ
و باشقہ شہرلرگہ
بلا تفریق
سنہ لک بہاسی ۴ صوم تین
یارم سنہ لگی ۲
اوج آیلغی ۱ ۲۰
بر آیلغی - ۵۰

چیت مہلکتلرگہ
سنہ لک بہاسی ۶ صوم تین
یارم سنہ لگی ۳

اورنبورغ ژورنال
« دین و معیشت »
تیلیفون نومر ۲۸۶

ولولا دفعہ اللہ الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبیع وصلوات ومساجد ینکر فیہا اسم اللہ
کثیرا ولینصرون اللہ من ینصرہ ان اللہ لقوی عزیز

دین و معیشت

زمان تاہسیسی، ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنہ سنہ

دوامی ۵ نچی سنہ

بیارلگان یازولر
اوزگارتورگہ اداره
اختیارلیدر. باصلہغان
یازولر کیروقایتارلماز.
رقہسن خطلر قبول
ایدلماز آدرس آلماشتروغہ
۲۱ تین آلنور.
آدریسنی آچق
یازولری اوتنلہ
آدرسسنز مقالہلر
درج ایدلماز

ہفتہ دہ بر دفعہ نشر اولنان، دینی، فنی، ادبی
و سیاسی ژورنالدر.

برہملاب ۱۲ تین

برہملاب ۱۲ تین

اورنبورغ و باشقہ یردہ اولان شاگردلرگہ بلا تفریق یلغہ ۳ صوم یارطی یلغہ ۱ صوم ۵۰ تین.

فلسفہ عبادتکہ ردیہ

بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانی ننگ صوگ
وقت لر دہغنه یازغان اثری اولارق غایت حکمی
و علمی نادرۃ المثل بر رسالہدر.
زمانہزده فلسفہ بیاعلری و حکمت بقال لری چوق
اولدقندن شونلرہ قارشو تور مق ایچون ہر بر اہل
دیانت کہ بو کتابک بر نسخہسنی بولندر مق ضروردر.
رسالہ دین و معیشت ادارہ سنہ ۱۵ تیندن پوچتہ
ایلان ۱۷ تیندن ساتلہدر پوچتہ مارقہسی ہم مقبولدر.

فہرست

مسئلہ
اثبات ہلالہ جمع عظیم قایسی
جماعتدن?
امالہ حقندہ
توسل
ترجمہ قرآن
استرحام استکشاف
کتب مطبوعہ
جواب
غ. صاویتکہ بیارلگان تیغرام
کوپپہسی
تورلی خبرلر
خارجی خبرلر
اورنبورغ خبرلری



شمر دان قریه سندن ملا شاكر جان افندی سلیمی
طرفندن سو اللر!

۱نچی سؤال- یورت آراسنده یوقلارغه فرصت
ویرمی ترغان طرافان، قانداله، چبن کبک ذات لرنی
اوترو درستهی؟

۲نچی سؤال- بو زمانده ویغرشنی بیلیت برله
آلتاری ایزنی چقغان بو بیلیت لرگه چقغان آقچه یا که
ذات نرسه لر حلال بولامی میسره که کروب حرام
بولمایمی؟

۳نچی سؤال- بهیمهنی وطی خصوصنده ایدی بو
توغروده ۱۹۰۷نچی یلنک ۳۸نچی نومیرنده سؤال
اولنوب جواب یازولبدر. امام اعظم. حضرتلرینک
روایتنه ایتمنا فیلنوب حیوان اوزینکی بولماسه حقنی
تولانلوب اوزینه ویرواوردیدر درست غنی
بولسه شولای اگرده وطی قیلغان کشی یورطی یوق
تمام فقیرده صوفرده بولسه بو وقت نیشلار؟
اداره.

۱نچی سؤالک جوابی- آندای نرسه لرنی اذا
قیلسه لر اولتروده ضرر یوقدر. اوطقه صوغه طاشلا-
ماینچه نی طریقه اولترلسه لرده بأس یوقدر. (قتل-
الزنبور والحشرات هل یباح فی الشرع ابتداءً من غیر
اذاً وهل یناب علی قتلهم قال لا یناب علی ذلك. وان
لم یوجد منه الايداء فالاولی ان لا يتعرض بقتل شیء
منه کذا فی جواهر الفتاوی) هندیه ج ۵ صحیفه ۳۶۱
یعنی صوری قورت وسائر حشراتنی (حشرات
تعنته طرافان، قانداله، چبن هر قایوسی کره در)

اولتروده ثواب یوقدر. اگر اذا قیلماسه لر اولتر-
مگان اولی ویخشیراق دیمکدر.

۲نچی سؤالک جوابی- آنلرنیده حلال دیسک
بارلق میسره نی حلال دیب ایتور که توغری کیله در.
بز آنلرنک حلال بولوینه وجه شرعی طابا آلمدق.

۳نچی سؤالک جوابی- آلائی بولغانده حیوان
صاحبی مذکور حیواننی صوبوب ایتنی فقرغه
اوله شسون یا که اوزی آشاسون. (اما بهذا الفصل
لا یحرم اکل الحيوان الماء کول کذا فی خزانه الفتاوی)
هندیه ج ۵ صحفه ۳۶۱

یعنی اول اش سببلی ایتنی آشاله تورغان حیواننک
ایتنی حرام بولمی. خزانه الفتاوی اسملی کتابده شو-
لای، فتوا ویرلگان دیمکدر.

اوشی شهرنده خال میرزی بک مدرسه سیده ملا
توردی قاری موسی بای اوغلی طرفندن سو اللر!

۱نچی سؤال- غیر مسلمانلر خاتونلری آچیق کزر-
لر آنلره نظر قیلو شرعا درستهی ایسهی؟

۲نچی سؤال- مونده بعض خافه لر بیمار (خسته)
یهودیلره دعا اوقوب دم سالورلر بوده شرعا درستهی
ایسهی؟

۳نچی سؤال- انساننی عورت یرندن (تحت-
السر) منفصل اولان مویلره نظر قیلو شرعا درستهی
ایسهی؟

۴نچی سؤال- فقهاء کرام عندنده (کل ما یستر
الکعب ویمکن به السفر) اولان کالوش لره مسح
نارتمق درستهی ایسهی؟

اداره.

۱نچى سوئالنىڭ جوابى - ضرورة اولمدىك مسلمان خانونلرينه قار او درست اولمىغى كىي غير مسلم خانونلرينه ده قار او درست توگلدىر. كتب فقهيه نىڭ بيانى بويىله در. (وينظر من الاجنبية ولو كافرة .. الى وجهها وكفيها فقط للضرورة) در المختار.

يعنى ضرورة بولغانده اجنبية خاتون ولو غير مسلمه بولسه ده آنىڭ يوزينه وايكى اوچينه غنه قارامق درست ديمكىدر.

۲نچى سوئال نىڭ جوابى - فقهاء كرام حضراتى مسلم وغير مسلمى بلا تفريق دم سالونىڭ جوازىله فتوى ويرمشلر. (قال محمد وبهذا نأخذ لا باءس بالرقي بما كان في القرآن وما كان من ذكر الله فاما ما كان لا يعرف من الكلام فلا ينبغى ان يرقى به) موطاء محمد. يعنى امام محمد ايتى: دم سالو آيات قرآنيه ايله ياخود ذكر الله ايله اولسه ضرر يوقدر اما معناسى آكلاشلمغان سوزلر ايله دم سالو تيوشلى ايمس ديو ديمكىدر.

۳نچى سوئالنىڭ جوابى - اصح روايتكه بناء بدندين آيراماس بورون قارامق درست بولمغان اعضاغه بدندين آيرلغاچده قارامق درست توگلدىر (والاصح ان كل عضو لا يجوز النظر اليه قبل الانفصال لا يجوز بعده كشعر رأسها وقلامه رجليها وشعر عانته) هنديه ج ۵ صفحه ۳۲۹ يعنى قبل الانفصال قارامق درست بولمغان اعضالرنىڭ هر قايسينه بعد الانفصاله قارا مق درست ايمسدر. خاتونلرنىڭ صاچى آنلرنىڭ كيسوب طاشلاغان طرفلرنىڭ قاصق مويلرى كىي ديمكىدر.

۴نچى سوئالنىڭ جوابى - كالوشلر عربچه جرموق غه داخلدر. جرموقه مسح تارتو ايسه باتفاق الفقهاء جازىدر. (ومن لبس الجر موق فوق الخف مسح عليه الجر موق ما يلبس فوق الخف وقاية له) حلبى كبير صفحه ۱۱۱ يعنى بر كيمسه چيىنىڭ اوستوندىن جرموق

كيسه آكنا مسح قىلور. جرموق ايسه چيىنىڭنى صاقلاو ايجون چيىنىڭ اوستوندىن كىيوله تورغان آياق كىيوى ديمكىدر. اما آكنا مسح قىلو ايجون فالوشنىڭ نجاست دن پاك بولوى شرطدر.

اوشده خال ميرزا بك مدرسه سىيده ملا ابوالقاسم معمر ابادى طرفندىن سوئاللر!

۱نچى سوئال - فى زماننا تجار سودا گرلر اور - تاسنده مشهور ومعروف اولان (تنزيل) روسچه فرا - سينت راسكيدكه تعبير اولنور مثلا بايع ومشتري يوزتوف كزبارنى اوز رضالارى ايلان مك صوم بدليده ايجاب وقبول وسائر شرائط صعة البيع ايلان آلور بعد تمام البيع بايع مشتريغه صوم باشنه فلان تين دن مثلا يكرمه تين دن حساب ايلاب ايكى يوز صوم قايتاروب بىرور اشبو تنزيل فراسينت شرعا جائز بولورمى يوقمى؟

۲نچى سوئال - تعدد جمعه حقنك علماء عظام وفقهاء كرام جمعهنى اداسى وجوبى اوچون بر مونچه شرط لر بيان ايتدىلر كىي تعدد جمعه اوچون ده بر مونچه شرط لر بيان ايتدىلر اشبو شرطلر كتب فقهيه ده مفصل بيان وروشن اولديغىدن بول يرده آيروچه ذكر ايدر اوچون حاجت يوق اما اشبو شرطلر كما كان بجاء وبرها اولماي جمعه اوقو ويا تعدد جمعه درست اولماسه كرك چنانچه اوز وطن اصلى مز اولان بلده محروسه (اوش)نى احوالدىن بر آز بيان قىلماك كرك (اوش) اهايمسى كاملا مسلمان اولوب اوتوز مك دن زياده اهايمسى ويدى مك دن متجاوز (بورت) خانهسى وبر يوزدن آرتق مسجدى واردر ومذكور مسجلاردن آلتيميش دن زياده سنده جمعه اوقولور بوده بيك يىغشى مونده سوز يوق اما بعضى جاى - لرده متعدد جمعه اوقولور مسافهسى يكرمه آر شين دن زياده ايماس مثلا (اوش)نى اورتا بازاريك اوچ عدد مسجد بار ايكيسى مدرسه وبرى جادع كلان وهر واحدلارنى ميانهسى اوتسوز كزدن زياده

اثبات هلالده جمع عظیم قایسی جماعتدان؟

فاضل المتی انچی «دین و معیشت دن» درج قیلنمش مقاله سنده ایتهدر (آیاز کونده ایسکی عادل شاهدنک قولی برله رمضانغه کورده هم چغوده یاری بو سوز فقهانک جمع عظیم نک کوروی کیرک دیگان سوز لرینه بتونلای خلاف بولماسه کیرک چونکه آلا رنکده سوز لری اهل قریه یا که اهل بلدنک مجهو عسی یا که بیک کوبسی برگا آی قاراغانده شول قار اوچیلار آراسندان بر آزی کوردک دیب شهاده بیرسه لار مقبول بولمی جمع عظیم کیرک دیگان سوزدر) دیب بزنگ فکر مزده بو سوز فقها قولنه لوجوه مخالفدر.

(اولا فقهانک، ویشرط بلاغیم جمع عظیم) دیگان سوز لری مطلقدر. مجتمعا قاراغانده شول جماعتدان جمع عظیم دیب تقیید یوق. ثانیا فاضل المتی ایتکانچه بولسه جمع عظیم نک قله و کثرتنده اعتبار قیلورغسه تیوش ایدی. مجتمعا قاراغان جماعه برله ایکی آراداغی نسبتنی مثلا شول جماعتنک نصفی یا که ثلثی یا که ربعی دیب حالبوکه بو نسبتنی هیچ اعتبار قیلما دیار بلکه رؤیه اولان بلدهگا نسبتنی اعتبار قیلدی لار ابو حفص دان مروی اربعة الاف ببخاری قلیل دیب حلی فی دن مروی همسماة ببلیخ قلیل دیب ثالثا جمع عظیمده امامین دن مروی اولوب فتح القدر هم باشقه لار تصحیح وتصویب قیلغان قولگا مخالفی تخالی کلی برلان. (وفی الزاد الصحیح انیکونوا من اطراف شتی حتی لا یتوهم توأطئهم علی السکذب وفی البحر عن الفتح والحق ماروی عن محمد و ابویوسف ایضا ان العبرة لهجی والخبر وتواتره من کل جانب) بوجمع عظیم متشتت متفرق اطرافده اولان مخبر لر آیاز بولغانده جمع عظیم کیرک مجتمعا قاراغانده دیگان سوز کورنمی کذلک هدایه نک تعلیمندان فهم لنهی چونکه فی هذه الحالة دیگان سوزدان ابتداء رمضان انتهای رمضان مراد بولور. اما شاهدلرنی عدالة برله توصیفده اصابت قیلدی

ایماس و اذان و اقامت آشکارا مسموع اولدیغی کبی بعضا امام لرنی اوقوددیغی خطبه وقراتاری مسموع اولوب تورور و هر واحدلاریده جمع او قولور مذکور مسجدلارده نماز اوقوغوچی بعضا یوزدن زیاده ایکی یوزه قریب و بعضا ایکی یوزدن کم اولوب یوزه بالغ اولور اولماز درجه در ایشته مذکور جمع نمازی نی، هر اوچیده اوقوغان اولمی ویا ایکیسی نی ترک ایلاب بر جامع کلانده اوقوغان افضلمی ویا هر اوچی نی ترک قیلب باشقه کته جامع لرغه باریب اوقوغان درستمی و بیزنگ سوزمز بو اخیرگی اوچ دانه مسجد حقنده در والا تعدد جمع حقنده هیچ بر سوزمز یوقدر. بینوا توجروا.

اداره.

۱نچی سوالنک جوابی- بو تنزیل واسکیدکدن کتب فقیهده (حط) دیب تعبیر قیلر. بو ایسه شرعا جایزدر. (حط بعض الثمن صحیح ویلتحق باصل العقد عندنا) هندیه ج ۳ صفه ۱۷۳ یعنی حط اسکیدکه قیلو آچه ننگ بر آزنده جائزدر. امام اعظم نزدنک حط اصل عقدکه ملتحق بوله دیمکدر.

۲نچی سوالنک جوابی- هر نه قدر مصر واحدده تعدد جمع ننگ جوازی مفتی به ایسه ده، خلافدن چیغو همده عهده دن یقین برلن چغو ایچون بتون شهر خلقینک بر برگه جینالوب بر شهرده برگه جمع اوقیلونک افضلینده شبهه یوقدر. (و ذکر فی التفرید والافضل هو الجامع الواحد. وذلك للخروج من الخلاف والخروج عن العهده بیقین) حلی کبیر صفه ۵۵۲ یعنی خلافدن چیغو هم عهده دن یقین برلن چیغو ایچون بر جامع افضلدر دیو تفرید اسمی کتابده ذکر قیلندی دیمکدر. اما اوش شهرینک هر بر جامع سنده جمع اوقیل ایکان، تعدد جمع ننگ جوازیله قائل اولدقدن صگره جامع لر آراسنده گی مسافه لر شرعا نظر اعتباره آلماسه لر کیرک. بزم کتب فقیهه دن آکلادیغمز شو قدردر.

چونکه ظاهر روايته شهاده کا عدالة شرط لکن شاهد عدل نادر الوجود تو گل ميکانشي؟ چونکه عدالتک شرطی کوب کبائر دن اجتناب هم صغائر ه اصرار دن اجتناب هم ما یخلى بالمرؤة دن اجتناب. بناء على ذلك استاذم علامه داملا اسماعيل الفشقارى عليه رحمة البارى حضرتلارى اثبات هلالک جمع عظیم یعنی اطراف شتى دن خبرلر برله عمل قيلور ایدی، چونکه جمع عظیمه مخبرلرک عدالتی شرط توگل شهاده برله عملینی کوردک فقط ایکی مرتبه. بومقامده بو واقعهنی یازساق شاید فی الجملة فائده سی بولور. آياز کونک جمع عظیمنی شرط قيلماساق بولولتی کونده شاهدلر نک مستور اولمان برله اکتفا قيلساق دخول رمضان هم خروجنده عوامنک افراط آشفونی قریب اعتبارغه آلساق اوتوزنجی شعبانده صوم رمضان هم اوتوزنجی رمضانده عید بولماقی قریب مندان اوچ سنه یاکه دورت سنه مقدم جمعیه شرعیه گا استرخاندان یینه برر یردن خبر بولوب رمضان باشی فلان کون ثابت بولدی ديب نشر قيلندی بزنگ طرفده بو خبرلره ضمیمه برر خبر بار ایدی شول ثبوته بناء عید اوفدق تخلف قيلغان یر بلنمه دی ۲ نجی کيچ آياز ایدی آینی قارادق کوب قریده کورنمه دی اوچونچی کيچده یینه بيک آياز ایدی کوب اولده کوب جماعه قارادی کورنمادی آياز بولانوروب بو قدر جماعه قاراب ۳ نجی کيچده نيچک کورنمی البته کورنور ظن غالب بو عید رمضانده بولدی انالله وانا اليه راجعون. بو واقعه نک مثلی بو سنه هم بولدی طالقش لر کبی بزنگ طرفده برسکده یدی کشی هلال شوالنی کوردک ديب اماملرینه شهادت بیرگانلار. بزگا حظاری ایرشدی کون آياز جمع عظیم کيراک. بولار جمع عظیم توگل ديب شنبه عید اوفمادق صائم رمضان اولدق بو خبر برله شنبه عید اوفغان قریبه کوب بولدی اوفماغان قریه لار هم کوب بولدی شنبه

کون آینی قارادیلار کورنمادی کیرته کیرته بولوط لار بولسه ده کورنرک ایدی اما یکشنبه بولوط یوق آياز ایدی کوب قریده بيک کوب جماعه قارادی حتی بعض اماملر باصوغه چغوب قارادیلار بعضار منارغه منوب قارادیلار کورنمه دی اگر بولار کورگان نرسه آی بولسه آياز بولا تورب بو قدر جماعه قاراب اوچونچی کيچده نيچک کورنمی کم بله ثلله دوغا کوك کا کوری کورنگان بولدن قویرعنی کوروب آی کوردک ديب شهادت بیر دیلار صح ظن غالب شاهدلار غلط قيلدیلار عیدنی رمضانده اوقدیلار توبنده یازلاچاق نقولدن بو شاهدلار نک غلط قیاماتی بلکه شاهد زور اولماقی معلوم بولا بالطریق الاولى (ومن اقر) اقرارا حقیقیه او حکمیاه (شهر ولم يعزر عنده واما عندهما فيضرب ثم يشهر وانما عمم الاقرار ليشمل ما اذا شهد بموت زيد ثم ظهر حيا او بروية هلال ثم مضى ثلاثون يوما ولم ير الهلال) قهستانی

(ومن ظهر انه شهد بزور) بان اقر عزر بالمشهور در المختار (قوله بان اقر او شهد بروية الهلال فمضى ثلاثون يوما وليس بالسماء علة ولم ير الهلال درر طحاوی تم کاتب! شاه احمد بن ملا محمدی المنکاری

شولوق ۴۱ نجی عددده المتی مقاله سینک لاحقه سنده اداره در المختار نک وقبل بلاعلة جمع عظیم وصحیح فی الافضیه الا کتفاء بواحد ان جاء من خارج المصر او کان على مکان مرتفع دیگان قولنده ردالمختار قوله وقبل بلاعلة ای شرط القبول عند عدم علة فی السماء لهلال الصوم والنفطر ديب هلال رمضانی هلال فطر دن تعمیم قيلادر بس وصحیح فی الافضیه عباره سی هلال فطر اوچونده طوشدان کیلسگان یاکه بیوک یردان کوروچی بر کشی نک گنده شهادتی مقبول اولماقی آنکلاته بو ایسه بو کونه قدر بیوک علمالارمزدن اشتولگان سوزگا

چونکہ قرأت سبعة بلکه قرأت عشره بالاتفاق متوا -
تره در. اشبو قرأة سبعة دن بزم دیار مزده معروف
ومشهور عاصم الکوفی دن حفص روایتنچه مصا -
حفلر مز طبع قیلنوب فقط مجریها کلمه سنده اماله کبری
در. مصحف مزده باشقه سورہ وآیه لر نك هیچ برنده
حفص قرأتندہ اماله بوقدر. بوکا شاهد سراج القاریک
اماله بابندہ:

(وما بعدراً شاع حکما وحفصهم

یوالی بهجریها وفی هود انزلا)

بیتی در. شو بیتی شرحده شارح ایتہ: (اخر ان
ما وقع بعدالراء من الالفات المتقدم ذکرها اعنى مما
انقلب عن الياء او كان للتأنيث او اللالحاق نحو
القرى وادرى وقد نرى واسرى وذكرى وبشرى
اماله المشار اليهم بالشين والحاء فى قوله شاع حکما
وهم حمزة والسكسائي وابو عمر ونبه بقوله شاع حکما
على شهرته عن العرب والقرأ ثم قال وحفصهم اخرج
ان حفصا يواليهم اى يتابعهم ويوافقهم فى اماله مجراها
فى هود ولم يمل غيره) ديب. بو عبارہ هامشى (غیث
النفح) ایل محلی شرح ابن القاصح نك ۱۱۶ نچی
صحیفه سنده در.

دخیده تفسیر قاضی ده آیه کریمه مذکورہ فی تفسیر -
دن صوڪ ایتہ: (وقرأ حمزة والسكسائي وعاصم برواية
حفص مجریها بالفتح من جرى يعنى بفتح الميم وقرئى
مرسيها ايضا من رسا وكلاهما يعتمل الثلثة ومجریها
ومرسيها بلفظ الفاعل صفتين لله) دیو. بو مشعردر
مجریها قرأتی نك متواتر ایدیکنی.

دخیده تفسیر مدارکده ایتہ: (مجریها بفتح الميم
وكسر الراء من جرى اما مصدر او وقت خوزه
وعلى اى السكسائي وحفص وبضم الميم وكسر الراء
ابو عمر والبصرى والباقون بضم الميم وفتح الراء)
دیو بوده مشعردر مجریها قرأتی نك متواتر ایدیکنی
همه اماله کبری ایدیکنی.

ایندی قرأة سبعة نك متواتره ایدیکی اهل علمگه

حلافدر وفی الاضیه جهلر فی هلال رمضانغه تخصیص
قه قرینه کورنمیدر دیدر اضیه بو طرفک کورنمیدر
بو قولنك رمضانغه خاص اولماتی اضیه کلامنك بلکه
بیک ظاهر در اما درالمحتار کلامنده مندان مقدم
(وشرط لهلال الفطر نصاب الشهادة) دیگان قولى مخصص
بولسه کیرک فطرده نفع عباد اولغانندان سائر حقوق
کبی نصاب شهادة شرط بولدی بومسئله فقهاء بیننده
متفق علیه بولسه کیرک معتد به اولان اختلاف
کورنمی فطرده احتیاط واجب بلکه فرض رمضانده
فطر اولماسون صریح اولان قول مصحح اولماغاندا
بو خصوصده البتة مقبول توگل

کاتب شاه احمد بن ملا محمدی

اداره

بز بوقده سوز اوزایتونی موافق مصلحت کورمدک.
شونبغنه ایتوب کیتایک بز استاذ محترم داملا اسماعیل
رحمة الله علیه حضرتلرینك بو حقدغی قوللرنی اوز
آغزندن ایشتدیکهزنی خاطرلی آلمیز. فعللرینسی ده
کوردیکهزنی آیسمز که توشره آلمیز. بناء علیه بز
کتب فقیهه که مراجعت قیلورغه بورچلی مز. عبارت
فقیهه دن ایسه محترم المتی حضرتلرینك یاز دقلرینسی
توغری وحقیت ديب آکلیمز.

چنانچه مومی الیه المتی حضرتلرینك ۴۱ نچی
نومیرده مندرج مقاله سنی تدبیلده فکر مزى بك آچق
بیان ایتکانمز. هدایه نك تعلیلنی فتح القدرینك بیانی
طابق النعل بالنعل قبیلندن محترم المتی جنابلرینك
یاز دقلرینه مطابق ديب آکلیمز. وشونی حق ديب
بیلمز.

اماله حقنده

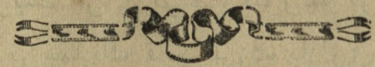
قرآن کریمده سورہ هودنك ۴۰ نچی اولان (بسم
الله مجریها ومرسیها ان ربی لغفور رحیم) آیت جلیل
سنده مجریها کلمه سی فتح ميم کسرراء همه (یا) ایل
یاز لهاسی خطاده شاذده اولماینچه قرأة متواتره دندر.

اولسه ده، حضرة عباسنى وسيله قیلوب، آنک آرقلی صراونی، کندی، طوغریدن طوغری صراودن آرتغراق و عندالله قبولیتینه صلاحیتلیرک کورمشدر. شو مسئله مجمع صحابه ده اولوب، هیچ بری انکار قیلما دقاری کبی، حدیث مذکورده، شو کبی حادثه لرنک یالغز بر مرتبه اولمی، بلکه متعدد اولماسنی کوستره دور. و حضرة عباس رضی الله عنه ده، بویله توسل جائز دگل دور. بلکه شرک در، فلاندر دیه رد ایتمه مشدر. چونکه حدیثنک شرحی، واقعنک تفصیلی صره سند امام عینی حضر تلری؛ عمر رضی الله عنه منبر ده ایکن، حضرة عباسنى کندی یانینه آلاق «اللهم انا توجهنا اليك بعم نبيك وصنو ابيه، فاسقنا الغيث ولا تجعلنا من القانطين». ديه توسلینه قارشى، حضرة عباسنک شو دعاسنى نقل ایدييور. «اللهم ام ينزل بلاء الابناب ولم يكشف الابتوبة» وقد توجه بي القوم اليك لمكانى من نبيك، وهذه ايدينا اليك بالنوب ونواصينا بالتوبة فاسقنا الغيث، قال فارخت السماء شآبيب مثل الجبال حتى اخصبت الارض وعاش الناس، اه

حضرة عباس برلان استشفاع یالغز حضرة عمر رضی الله عنه دن گنه واقع اوله یوب، بلکه ابو بکر الصديق رضی الله عنه ده، مشار الیه حضر تلری ایله استشفاع قیلدقن شولوق عینی حضر تلری نقل قیلمه مشدر. (و ذکر سیف فی کتاب الردة عن ابی سلمة کان ابو بکر الصديق اذا بعث جندا الى اهل الردة خرج ليشيعهم. و خرج بالعباس. معه قال يا عباس استنصر وانا اومن فاني ارجو ان لا يخيب دعوتك لمكانك من نبي الله صلى الله تعالى عليه وسلم.)

شونلرنی ذکر دن صونک عینی حضر تلری کندی طرفندن (وفیه من الفوائد. استجاب الاستشفاع باهل الخير و الصلاح و اهل البيت النبوة ديه مشدر. (الجز الثالث) عباس رضی الله عنه نك معروف و اهمیتی حائز، شو استسقامی حقدن عباس بن عتبة بن ابی لهب شو شو بیتمی او قوم مشدر.

خفی بولماسه کرك. شبهه ایتکان کشی بولماسه صحیح البخاری نك (باب انزل القرآن علی سبعة احرف) بابنه مراجعت ایتسون آنده بک تفصیل بیانی واردر. ارصای قریه سنک امام فضل الرحمن بن، ملا محمد سلیم الطرمتوی.



توسل

۴۸ نجی نومردن ما بعد

کچن مقاله لرنک برنده قوالمری معتمد علماء کرام حضر تلری، رسول الله صلی الله علیه وسلم دن باشقه هر بر اهل اصلاح و اهل خیر ایله ده، توسلنک جواز و مشروعیتی ایلان وار مشدر ديه مش ایوم؛ شمدی شو حقدن بر نجه دلیللرمی نقل قیلوق اولدوم؛ اولاً، شوبابده ایك صحیح، و ایك معتمد، و مدعی مزه تمامیل موافق، دلیللردن بخاری حضر تلرینک شو حدیثنی نقل ایدرز،

عن انس ان عمر بن الخطاب رضی الله عنه کان اذا فظوا استسقى بالعباس بن عبدالمطلب فقال اللهم انا كنا نتوسل اليك بنبينا فتسقينا وانا نتوسل اليك بعم نبينا فاسقنا فيسقون (باب الاستسقاء) شو حدیث بیک آچق کوستره درکن، رسول الله صلی الله علیه وسلم دن باشقه اهل صلاح برلان ده توسلنک جائز مشروع بلکه بر امر مستحسن ایدی. همدن هر نه قدر رئیس، امام کندیلری اهل صلاح دن اولسه لر بیل، باشقه بر اونی. صلاحیتلیرک و عندالله حرمتلی، و فضیلتلی راک حساب ایتسه لر، شول مننی واسطه قیلوب، آنک ایله توسل قیلوب، طوغریدن طوغری صراودن آرتغراق قبولیتینه آچغراق ایدرکن حدیث. شریفنک مفادی آدلانا دور. چونکه حضرت عمر رضی الله عنه، هر نه قدر کندی خلیفه، و اهل صلاح دن



ترجمه قرآن

ضياء الدين الكمالى (وقت) غزته سنده مكتوب يازوب اوزينك قرآن ترجمه فلورغه كرشدكنى بيان قله. هم بو ترجمه نك قايو طرزده يازلوى تيش ايدكى حقنده خلق نك فكرون بله سى كيله. مقاله سينك باشنده مدعى سينه موافق اولماسه ده بعض دليل كى نرسه لر يازوب گويه كه، قرآننى ترجمه قلماق كوبدن تيوش بولغان بر اش بولويده، اهل اسلام مونده مساهله قلاغانلر ديمكچى بوله هم تاتارلر نك آرتقه قالوينده سبب شول ترجمه نك بولماوى دى. بنم فكر عاجزا - نه مچه بو افندى قايو طرزده يازوغه فكر صور اودن قبل، كند ترجمه قلو تيش مو يوقمو؟ ايدكن صور ارغه تيش ايدى. چونكه قرآن ترجمه قلماق بر تياتر كتابى يازماق كى، اوزينه گنه عائد بولغان بر اش بولماى، بلكه نيچه ميليون اهل اسلام نك عندنده مقدس بولغان بر كتابنى تحريف كه جول آجو آچماو مسئلسى اولقندن عوم اهل اسلام نك بو حقه قبولا ياردا تعرض فلورغه حق لارى بار ديو ظن قله مز. اما پرواز افندى زغم قلدقچه بر مشروع اش بولوبك اهل اسلام مونده مساهله قلاغان دگل بلكه پرواز افندى كى بو اشكه مشروع فلسه لارده، زماناسينك علماء سى طرفندن نهى قلوب بو كونگه قدر شويله كيلگان. نذاكه صاحب كفايه ائمه نك نمازده غير عربيه ايله قرأه نك جوازي حقنده بولغان اختلافنى بيان مقامنده، اما محبوبى حضرت لارندن نقلا ذكر قله هم ايتيه قال الامام المحبوبي

الخلافة فيمن لا يتهم بشيء وقد قرأ في الصلوة كلمة بالفارسية او اكثر منها واما لو اعتاد قرأه القر أن او كتابة المصحف بالفارسية يمنع منه اشد المنع حتى ان واحدا من اهل الاهوا في زمان ابى بكر محمد

بعمى سقى الله الحجاز واهله * عشية يستسقى بشيئته عمر همد حضرت عباس رضى الله عنه ايله، كندندن صو ك توسل قيلدقنر، امام سبكى حضرت لرى شفاء السقامده ذكر قيلوب مصداق يزندن:

(واستسقى حمزة بن القاسم الهاشمى ببغداد. فقال اللهم انا من ولد ذلك الرجل الذى استسقى بشيئته عمر بن الخطاب فسقوا فما زال يتوسل بهذه الوسيلة حتى سقوا اه ديمشدر. وشو حضرت عباس ايله توسلنى نقل قيلدقنر صو ك سبكى حضرت لرى) وكذلك يجوز مثل هذا التوسل بسائر الصالحين، وهذا شى لا ينكره مسلم بل متدين بملة من الملل. ديمشدر. بعض لرنك زعم قيلدقنر كى: حضرت عمر رضى الله عنه نك شو واقعه ده حضرت عباس برله توسلنى، دنيا دن فراقى بعدنده رسول الله صلى الله عليه وسلم ايله توسلنى هيچده منافى، وعدم مشروعتى ايچون دگنر.

بعضيلر دنيا دن فراقى بعدنده افندمز صلى الله عليه وسلم ايله، توسل مشروع اولمديقى ايچون عمر رضى الله عنه، حياتنده اولان عباس حضرت لرى ايله توسل قيلدى ديه، مدعى. سطحى لرينه، شو واقعه نى، دليل اتخاذا ايتمشلر ايسه ده بو زعمارينك نه قدر حقسز وحققتن ازا ق ايدكن، رسول الله صلى الله عليه وسلم نك فراقى بعدنده آنك ايله توسلنك مشروعتى حقنده وارد اولمش دلائل صحيحه لربيك آچق كوستر مكددر لر. هم بر نچه سون اوللرده نقلده قيلمش ايدك شويله ايسه ده حضرت عمر نك شو توساينه (يعنى افندمزله توسل قيلمى، حضرت عباس ايله توسلينه). بر نچه ترلى توجيه؛ وجوابلرده ويرمشلردر. شو جوابلرنك اوزه رينه منكرينلرنك زعملرينك خلافيه اولرق، افندمز دن باشقه لر ايله ده، توسلنك مشروعتن - كوستر مك ايچونده اوله بلور دينلر واردور.

آخري وار. عبد محمد. براى.

استرحام استكشاف

دين معيشت مجله سنده بو سنه چيتك كا مسح بعدنك قول يوماق مسئله سي مذکور ایدی اول روايته فايو كتابده ایدکی صورلمش ایسه ده بو آنه قدر علماء کرام روايتی کتابی ایلان کوسترمسدی لر ظن ایدرم شرح وقایه خاشیبه سی سعاییده باب المسحده اوله بلور بروق قولنده سعایه ایکی جلد اولسه ده جلد اول باب مسحنی تمامنه قدر حاوی لیکل آخیری قالمش جلد ثانی باب الاذان دن باشلنمش بو ایکی جلد آراسنده مطبوع اولغانی اولمش علامان رجا ایدرم یازوب میدان افکار علماء اولنان (دين و معيشت) مجله سنه قویسون لر. المده اولغان جمع لرده طحطاوی دن نقل ایتکان بلکه طحطاوی اورننه خطا ده طحطاوی ديه یازامش دور. سند اولورغه یاراماسه ده کتب فقهیه گما مراجعت اوچون منشاء اولور ديه یازدوم. علماء کرام معافی بیرسون لر. بر نرسه شرع شریفده دلیل اولورغه یارامی دور اما دلیل شرعی مؤید اولورغه یاری دور. بوده شول قبیلدن سند اولورغه یاراماسه ده احتیاط اهلنه منشاء احتیاط اولورغه منقول عنه سنه مراجعت ایدوب تفحص قیلورغه یاری بلور. عباره ایسه شویله دور (واذا مسح علی الخفین فالسنة ان یغسل یدیه ثلاث مجرات والفرض مرة واحدة لانه اذا مسح زال الحدث من الرجاين ودخل الی الیدین واذالم یغسل فسدت) طحطاوی بو عباره هامشنده وفی هذا القول یلزم قیام العرض الواحد فی المحلین وهو مع ديهش تحریر باردر.

ینه تعلیم المتعلم الحاج ابراهیم بن علی اسملی که سنه طرفندن بر شرح بار وسمیة لؤلؤا منشورا ديهش بو شرحده فصل فی بیان اختیار العلم والا ستاذ فصلنده ویختار علم العتیق ذیلنده لطیفه ديهرك

بن الفضل كتب فتوى وبعثها اليه ان الصبيان في زما-
ننا يشق عليهم التعلم باللغة العربية هل يجوز لنا ان
نعلمهم بالفارسية الى قوله فاطى لو احد من خدامه
مسكيننا فقال اقتله بهذا آه .

مونه پرواز افندی کبی لر هر وقت شویله تر آننی
تحریر و ابطال قلو رغه کرشمش لر. لکن علماء دین
بولارغه ایرک ویرمامش لر هم حاضرده علماء دین
منقرض بولوب بتدی یوق. انشاء الله بونیده دوغری
یولغه کوندر لر دیب امید اینله . بنم عجب لنگان
نرسده پرواز افندینک بو اشکه شروع قلو دن مقصو
دی نی ایدکن دوشنه آلمیم البته بر سببی باردر .
یوقسه شرعا عدم جوازی کورونوب طره ایکن هم
خصوصی حاضرگی زمانده خلق آنسزوق علم گه
یالقاوانوب طره ایکن هم بو اش باعث تفرقه بین
اهل الاسلام ایکن نیچون بو اشکه شروع قیلدی
ایکان؟ هم عجب لنه ای ممکن دگل. یوقسه ابی بکر
محمد بن الفضل حضرت نلری دیدکچه مجنون- یا
زندیق بولوی بو اشکه تعلیق قلدیمه و نناکه ابی
بکر محمد بن الفضل حضرة لار ديهش (و اذا تعد
ذلك ای فی القرأة بغير العربية یكون زندیقا او
مجنوناً) بزده بو افندی حقنده باشقه نرسه ایتر گه
تابه آلمیمز .

بنم بو مقاله نی یازودن مقصودم فقط مدرس نامن
کوترگان کشی لر منک اهم بولغان اشلر نی بر یافغه
قویوب ضرورتی بولماغان باعث تفرقه بولغان غیر
مشروع اشلر ایله ماطاشولارینه تأسفیه اظهار ایدی
بناء علیه حاضر گه شوشی قدر ایله اکتفا قلدوم .

اللیم اجعل التوفیق رفیقنا والصرط المستقیم طریقنا
محمد هادی بن ملا کمال الدین الاتنوی .

بحار ای شریف ۱۹۱۱ سنه ۲ نچی دیکابر



كتب مطبوعه

صوڪ سنه ارده شرق كتابخانهسى هر یر دن مطبوع اولان غریب کتابلر کتروب مطالعه ار بابنه یخشی خدمت ایتدیکی کبی بوندن صوڪ تاسیس ایدلمش یول کتابخانهسى نك اوشبو سنه مصر واستانبولدن آلب کلمش کتابلریده شایان تقدیر در وبوسنه اوچون یاصالمش اسامی کتبی ده بیک معقوله صورتده ترتیب ایدلمش در.

جمله دن: بدائع الصنائع فی ترتیب الشرائع نام فقه حنفی ده اولان بدی جزء اوزارنده اولمش اثر معتبر اولب بهاسی ٢٥ صوم یازلغان (١) بو کتاب علاء الدین محمد بن احمد السمرقندی تالیفی اولان تحفة الفقهاء نام (٢) کتاب نك شرحی اولب صاحبی ایسه مذکور سمرقندی نك شا کردی و دامادی اولان ابوبکر مسعود الکاشانی المتوفی ٥٨٧ سنه جنابلری بونك حقنده شرح تحفته و تزوج ابنته دیلمشدر. (٣)

٢ نچی هند باصمهسى وهامشده آله بخش الهندی طرفندن خاشیهسى اولان التفسیرات الاحمدیه نام اثر اولب فقط احکام فرعیه چققان آیه کریمه نی گنه تفسیر ایدلمشدر.

٣ نچی خادمی علی الدرر اولب مولوی خسرونك فقده اولان درر اثرینه حاشیه در.

٤ نچی امام غزالی نك اصولده اولان المستصفی نام اثری اولب بر ابرنده بحر العلوم عبدالعالی الملکنوی الهندی الانصاری نك مسلم الثبوت که (١) اولان فواتح الرحوت نام اثریده واردر.

(١) هر فقه کتابنده اولان قال فی البدائع دن مراد اشبو اثر محترم در.

(٢) اوشانداق قال فی التحفة دن مراده اشبو کتاب اولب تحفة الملوك دگلر.

(٣) سمرقندی نك قزی فاطمة الفقیهیه جنابلریدر. بدائع شاه محمد المناسیری طرفندن تلخیص ایدلب مجرد البدائع وملخص الشرايع تسمیه ایدلمشدر.

(١) اصولده اولان بو اثر منطوقده اولان سلم العلوم یاسی محب الله البهاری جنابلری نك در.

نقل ایتده دور امام یوسف ره ایلان کسائی آراسنک مناظره اولمقنی هارون الرشید زمانه سنده بتون عباره نی یازمق تطویل که مؤدی اولدغندن یازمادوم سابقده اولغان معیشت مجله سنده والله اصوم غدا مسئلهسى اولدوغندان فقط بونی یازدوم

ومنها رجل عالم بالعربیه وقواعدھا لوقال والله اصوم غدا ولم یصم فی الغد لا یحنت هذه العبارة بل اذا صام حنت جوابه لان مضارع المثبت اذا وقع جوابا للمقسم لابد فيه من نون التاء کید لقوله تعالی لا کیدن اصنامکم فالهضارع الذی وقع جوابا للمقسم فی هذه المسئلة لیس بمثبت بل هو منفی وحرف النفی محذوف والتقدير والله لا اصوم غدا کقوله تعالی تالله تفتؤ تذکر یوسف ای لانفتؤ تذکر یوسف واذا کان كذلك لا یحنت فی هذه المسئلة اذا لم یصم بل اذا صام حنت انتهى

نعو کتابلرینده ایتده دور. قسم ایکی تسورلی سؤال اوچون بولور بالله اخبرنی کبی یا سؤالدن غیری اوچون بولور والله لا فعلن کبی اگر سؤالدن غیری اوچون بولسه جواب قسمده اوچ نرسه ننسک برسی اولماق لازم اولور لام تاء کیدی و التیسن والزیتون لقد خلقنا الانسان کبی. ان اولور والعصر ان الانسان کبی یا حرف نفی اولور (والضحی والمیل اذا سبجی ماو دعک ربک) کبی بوسوز که فاراغانده والله اصوم غدا مثبت اولسه والله لاصوم غدا اولور ایدی. یا که والله انی اصوم غدا اولور ایدی منفی اولغانده والله ما اصوم غدا اولور ایدی لام تاء کید ایلان انی تقدیری جائز اولماغاچ حرف نفی تقدیرینه عمل قیلدقه والله لا اصوم غدا اولدی. بو والله اصوم غدا مسئلهسى کتاب الایمان ده ابن عابدین ده بار کیک خاطر مک فالغان یاش وقتنده کور مش ایدم دیسه خاطر مده طرا جز ما ایته آلمی من. فرصتی اولان علماء کرام یازارلر دیه حسن ظن ایدرم خدمت ملیه لری ایلان احسان لرنی استرخام ایدرم وللارض من کائس الکرام نصیب اولوغ قشتروده امام جامع اخوند عبدالکریم تذکری فولف

ده ايكنچى يرده كورنگانلك مسموع بولسه باروب
شهادة آلسه بيك يبخشى اما مجله گا يازو برلن هيچ
كم مكلف توكل يازسه مختار يازماسه مختار، سن نه
اشلاب اختيارنى سلب قلو رغه مقتدر سن عجب
بز مجله گا بيهضا بولا ذيب سوز اور اتماق بو
قدر برلن اكتفا قلدق لكن مونسون صونك اشبولار
شكلى قبيح سوزنك بولسه هر سوزلار نكز محفوظ
تأمل استرلى باش على خلفه ايدابول اوف
اداره.

بو حقه سوز اوشبو (جواب) ايله تماملانسون
ايدى. والا ۱ نچى نومير دن باشلاب يكا بر باب
آچارغه توغرى كيلور. اول اشته حاضر گى زمان
ايله مناسبت آماز.

جواب

خادم الوطن والملة «دين و معيشت» محررانندن
التماس ايدلنه دور جناب عالينكزه كوندرلماش اوشبو
تيلغرام كوييه سنه مجله ننگ بر قطعه سنه درج قيبلىب عومعه
عرضنكزنى.

ع. صاؤيتسكه تيلغرام

غصودار ستؤيننوى صاؤيت ننگ بلند مرتبه لو رانس
حضرتلارينه

ارنبورغ غوبرناسى اورسق اويازى ننگ ل وواص
اوسارگان باشقراط لرى ننگ جمعيت خيريه سى فرار
بيردى مسلمانلار اوچون جمعه كوننى آطنه لاق تعطيل
بيرام كون ايدوب تعيين ايدر اوچون غصودار ستؤ
ينوى صاؤيت كه مراجعت ايدوچيليك كه آنكچون بو
كوننى بز ننگ مسلمانلار حضورنده شريفتمز ايلان
مقدس كونگه حساب ايدلوب بو كوننده هر ميناوى
كسبلار قرآن شريفمز ايله منع ايدلمش در.

قايدور يوقا ريده بيان ايدلمش قرارنى سز بيوك
مرتبه لو رئيس حضرتلارى ننگ حضور عاليه سىغه
ايرشتروب توبانچيلىك ايلان التماس ايدمهن فچاندور
صاؤيت مجلسنده تعطيل مسئله سى مذاكره گه آلتغانده

۵ نچى تفسير المدارك صاعبى حنفى المذهب اولب
۷۱۰ سنه ده وفات اولان عبدالله بن احمد ابوالبركات
النسفى ناميله معروف اولان ذات اولب اصولده منار
فقده كنز الدقائق ارده جنابلىرى نك دور بو وقتقه قدر
خازن هامشنده طبع ايدلسه ده بهاسى قيمت اولدقندن
تدريس اوچون هر طلبه مالك اوله آلمى ايدى حاضر
ده اوز آلدنه طبع ايدلدكندن بهاسى ۳ صوم اولب
تدريس اوچون شايان اولان اثر محترم در جلالين
شافعى مذهبى اوزره اولدقندن بعض ذاتلار بعض
مسئله سى حقنده شبهه گه توشه ايديلر. عبدالله المعاذى

ملا چاقماغشى افندى اولا بز بغير حق كشيلى
سبنكز گا تنبيها يازغان ايردوك بلكه خطاسندن
رجوع قلوب عذر اوتنور املى برلن اول حساب
اول انصافى، اول حيا برده يوق ايركان چونكه
اولگى سبنكز اوستنه تضاعف قلوب مجله گا براونك
شهادتن يازمايسز ديب كاتم الشهادة والموسوس گا
مصدق ايتوب مجله گا تابشرب سز مجله گا براونك
شهادتن يازمغان كشى، نه اشلاب كاتم الشهادة
والموسوس بولادر. آزر اق ملاحظه برلن سويلارگه
كراك مجله بزنى يازسافده ميدانعه چهارا ديب
غرورلانرعه تيوش بولماسقه كراك روزه فرض
بولغانغه منكده اوچ يوز يلدان زياده وقت اوزغان
شول عصر دن الى عصرنا هذا مجله برلن روزغه
كروب وچقماغانلر باسكه آينى مجله دن فارامى
كوكنن فارارغه قوشقان هر كمگه وقتنده قار او
برلن ماء مور بولغان قدرى يردن قاراب كورنسه
چيغوب هم كروب كورنماسه اكماغه قوشقان اگر

بوی اون سکز آرشین ایگی اون آرشین اولب ایگی بولمه گه بولنگان. بر بولمه سنه ابتدائی «ایچک» درسی اوقولوب ایکنچی بولمه سنه آلهغی شاکرد لر گه درس ویریله در. اوقتو اصولی اصول قدیم ایلان اوله رق، صرف، نحو بلاغت، تفسیر، فقه، اصول، کلام، دن درس ویریله در.

مقدمه بوایسکی یولداش قریه سنه یدی آرشینلی کچکنه بر مکتب اولوب ایگی یوز خانلی یولداش اولینه بو کچکنه مدرسه شاکردلرنک فقط آیاق صاپلرین قویارلق غنه اورین ایدی همده زیه مسکی اشقولا اولوب آنده هم قرفلاب بالا روسچه هم تاتارچه اوقولوب تاتارچه اوقتو قدریسی دینی معلم اولمدیغی جهندن بالالار فقط «آزبوکا» روس الفبا سین غنه یخشی بله لر ایدی. ایندی حاضر بو زور مدرسه صالنجاق اشقوله غی بارچه صیبلر اوله دهن صوگ مدرسه ده دین ایمان اویره نه لر بو نی غنیمت! کم گه رحمت اوقیق البت بانی جنابلرینه.

اوشبو نامه ایلان بارچه طوق بوی نک بایلرینه حاجی الحرمین امام حافظ الدین ملا بایف حضر. تلبین اورنه ک هم نمونه ایتوب کورگازمکچی بولام. هم ده جناب حق دن دولت و ثروتلری بار باشقرط بایلرینه بو کبی دینی مصرفلره پاره فزغانماسسنز. لقلرین التماس ایدهمن.

همده ملا بایف جنابلری نک بو کبی مرکز گه زور پاره غه بیتکزوب مکتب بناء ایتدیکاری ایچون جناب حق دن دولت و اقباللری آرنماقلغین دعاء و طلب ده مز آمین یا معین

طوق بوی اورطه الیاس ده امام عبدالرحمن ملا شرف الدین اوغلی الیاسف. اداره.

محترم امام حافظ الدین افندی نک عملی مقبول وسعیلری مشکور اولوب جناب مولی دولت و ابرو یلرینی زیاده ایلاسون. وامثالنی کوبایتسون. باشقه بایلر مز غه ده نمونه امتثال ایتسون.

بز ننگ جمعیتنک ذکر ایدلمش اوتنج فرارنی خاطر ننگر گه آلوب صاؤیت مجلسی نک آگا هینه یتشدروب بز مسلمان خلایق لارنک حقلی عریضه سنه یول بیروچیلککه یاردم قلمافنکزی اوتندوم.

چونکه یکشنبه کوننی مجبوری تعطیل ایدوب تعیین ایدوچیلکنه بز مسلمان خلایقی ۱۷ نچی آپریل مانیفیست ایلان دینگه ایرکنچکک بیروب اجرا ایدلمش فرمان عالیگه خلافی دیب همده دین و معیشتن گه قصنقیلق دیب بلامز. جمعیت رئیسی امام مطیع الله آ.

تورلی خبرلر.

طوق بوینده بیوک همت

صمار غوبیرناسی، بوزاواق اویازی، یومران طابن ژولصی (طوق بوی) باشقرط آغالرنک تیریکلک مرکزلی اوله رق اون یدی محله دن مرکب در طرفه زده بایلق تیریکلک جیر صو بعهده الله یوقاری درجه ده اولسه ده بایلر طرفندن مسجد و مدرسه تعمیر قیلو کبی دینی اعانه لریده سیره ک اوله رق باشقرط با بیلری آراسنده بو خصوصه اعانه لر نادر کورینگالی ایدی. الحاصل هر اوله مسجدار کیره ک درجه ده توزوک و معهور توگل همده مکتب و مدرسه ارنک ده اسمی اوچراشمیدر ایدی. اما بو اوتکان اون یلار ایچنده دین و علم یولنده آز بولسه ده اعانه لر بولوب باشقرط آغالرده عام و اوقو یولینه اهمیت و برگالی باشلادیلر سیره کلب هر اولدرده مکتبلر صالحینه باشلادی.

اما حاضرله الحمد اوشبو ۱۹۱۱ نچی یل ایسکی یولداش قریه سنه حاجی الحرمین امام حافظ الدین ملا بایف جنابلری طرفندن (ایکی مک) صومغه تو شوروب پک یخشی و منتظم صورتده مدرسه صالیندی. هم ده یاغو یاقترتو راسخودلرین هم خلفه احتیاب جلرینده اوزی نامین ایتدی. مدرسه نک زورلغی

اشقولا اوچون اعانه

باكو بايلرنده موسى ناغيبىف جنابلرى كافىكار اوچىبنى او كرغىنك پاپوچىتلى رودلف نىك، اوتنوى بويىچى، يلىساوئىتلده سالناچق اوچىتلىسكى سيمنارىسه غه ۱۵۰۰۰ سوم اعانه ايتمشدر.

مسجد اوچون اعانه.

ساماراده اوچىچى اوچاستكهده ياشى مسجد سالنو رغه سامارنك گوبىر نىسكى پراولينييه طرفندن رخصت بىرلشمدر. ياشى مسجد فائده سینه يوسف آفچورىن ۵۰۰ سوم اعانه ايتمشدر. مسجد آغاچدن سالناچق.

سليم خان ياشى دن قاچقان!

غزىته لرده مشهور سليم خان نك جاسوسلر آرقلى اوز اولينك ياقننده بولغان طاونك مغار سنك ايدىكى بلنوب، شول مغاره نى وئيدىسكى او كروغ باشلىغى قارالوف نك عسكر ايله اوراتوب آلتىغى يازلغان ايدى. و محاصره وقتنده مغاره ده گى سليم خان ايله آتسو باشلانوب عسكرلردن ۲ اوترلوب ۴ سى يارالانغان ايدى.

ايدى صوك كونلرده آلتان خبرلر گه سليم خان مغاره دن چىغوب قاچقان

آنك قاچوى اوشبو روشده بولغان سليم خان نك ياتقان معارنى محاصره ايتوچىلر ايكى كون آتسقاندن صوكره آرتىللىر يانك كىلويىنى كوتار گه فرار بىرگانلر توننى اوچ يوز آدوم براقلىغنده اوتكار گاندن صوك ايرته نچك آرتىللىر يا كىل كچ عسكر مغاره يانينه كىلساده مغاره دن هيچ برطاوش و آتو بولماغان. آلتن سليم خان نك اولداش - طوغانلردن بونى جبارگانلر. اول مغاره گه كروب تيز گنه چىتقاند، مغاره نك بوش بولب آنده هيچ كمنك بولماوينى اعلام ايتكان. صوكره سليم خان نك اولداش بولن مغاره گه عسكر باشلىغى ده كروب قاراغان بولسده همان شول: سليم خان يوق، قاچقان.

سليم خان نك از لردن ايداشلرى ايله اول شولوق يولدن تونله چىغوب شول مغاره ياننده غى چوقرغه توشوب كىتولرى آكلاشلغى در هر نه تيز گنه وقت اچنده آنى از لر گه كر شاسه ده حاضر گه نتيجه چىقغانى يوق.

كىمىف.

واياننى اينترينىر پالكاونيك كره سستينسكى كندىنك خدمتمنده حىانت ايتدىكى اوچون حكمه بىر لىگان ايدى. بو كونده مذكور كشى واياننى صود طرفندن آزاد ايتلىنگان.

ياشى غزىته!

باكو شهرنده دىكار بىر بىرندان باشلاب «صدى وطن» نامنده كونده لك غزىته چقا باشلاغان. بحررى آزاد حسنىف ايكان.

تنتو:

با كوده قاره بىكف اوينده تنتو بولب غزىته گه باصار اوچون حاضرلىنگان مقاله لرى هم فتح على آخوندى نك يوبىلى مناسبتى ايله حاضر لىنگان نطقىنك مسود: سى مصادره ايتلىنگان اوزن باشده حبس قىلسه لرد، صوكره با كودن چقما سقه دىب قولندن امضا آلوب آزاد قىلغانلر.

ديپوتاتسىيه هيئتى.

(وقت) نك خصوصى تلغراف سىمىنده «۱۳۴ نچى دىكار بىرده مفتى حضرت ايله كىهوف ندىروف شىمىعولف واحتمول لردن عبارة ديپوتاتسىيه هيئتى دار المعلمين و دار المعلمات غه رخصت آلو مسئله سى حقنك پتر بورغىه كىتدىلر» دىو بر تلغراف خبرى اوقلىدى.

آسترخان!

غزىته خبرلرينه قاراغانده آسترخانده بو سنه هم چوما ايله آوروچىلر بولغالى باشلاغان.

ژارشاوا

بالاك سوسىيالىست پارتىيه سىنه منسوب بولوب



ايتاليانلار نىنك بو صوغشك اولان اولك و مجروحلىرى
۵۰۰ دن زياده ديلر.

بو صوغشنى رومان ايتاليانلارنىڭ بىك زور
غلبهسى ايتوب كورسەتكانلار.

استانبول خىبرلر يىنه بىنا يىقىن آراده تركلر ايتاليا-

نلرغە ھجوم ايتوب تريبولېگە قىرىب سامى بازارى

دىگان يىردە آتشولار بولغان آلتى ساعەت لىر چىماسى

صوغشقاچ ايتاليانلار كىركلى ايبىرلارون طاشلاپ

قاچارغە مجبور اولغانلار

ايتاليانلار نىنك غايىت كوپ حيوانلرى، ھم صوغش

اسبابلرى تركلر قولېنە توشكان.

ايران اشلىرى!

بو كونلردە ايراندە تېرىز شھرى يىقىندە فارسىلر

ايلەن روس عىسكارلىرى آراسىندە اولغان صوغشلىرى

تېلىغراف خىبرلر يىنه بىنا بويىلە بولورغە كىرك.

اولا روس عىسكارلر يىنه فارسىلر ھجوم ايتوب

ايكى آراده آتشولار بىر كون بويىنە دوام ايتكان.

پىرسىيەنىڭ طوپچى عىسكارلىرىدە صوغشقا اشتراك

ايتكانلر ايمش. ئولگان، وىرلانغان كىشى لىر نىڭ

خاضرغە كۆبى ايكانى معلوم توگل. پىرسىيەنىڭ ضرور

تېلىغراف چىقىلرى اولزلوب بىنكان. تىك ھىندىستان

ايلە ياوروپا آراسىندە اولان تېلىغراف ايلەگنە فائىد

لنھار ايمش.

قايسى حقىلى؟

ايتاليا غىزىتھار نىن بىر فرانسىيە ھىمدە ايتالياننىڭ

مشھور محررلر يىنە سۇال نامە طار اتوب ايتالياننىڭ معاملە

سى حقىندە اوز فېكرلر يىنى بىيان ايتونى اوتنەشدر. بو

سۇال نامەغە كىڭ باشلاپ فلوتدە خىدمەت مەتنى طوطر

غان پىرلوتى جواب بىر مشدر.

لوتى يازا:

— مېن، كېنەتدەن گنە ايتاليانلارنىڭ ھجومىنە دوچار

بولوبدە اوز بىرلر يىنى قەرمانلر چە محافظە ايتوب

اوتروگە قىددە عىبلەنگان ۶۷ كىشىنىڭ ۳۱ سى ۲ يىل
۸ آيدىن ۲۰ يىلغە قىدر قاطرغە ۲۵ سى سورگونگا
ھىكم ايتولگان. قالغانلرى عىبىسز طابلىغانلار.



اشتراك يا كە تصدىق

محترم ابراهيم داوولبايف جنابلر نىڭ (توغرى
سوز) عنوانلى مەدېنە منورەدە قىز انلى مدرسەسى
ھىقنىك اولان ماقالە ھالى لىرى تمام حقىقت اولدىغىدىن بلا
قىد اشتراك ايدىم.

چونكى بو حقايق شول قىدرى واضھدر حتى ھىر
بىر مەدېنە منورەغە بارغان منصف ذاتلر لادىمگە قادر
اولماي نەم دىمىيە مجبور اولە چقىلردىر.

بىنا بىرىن حقىقت بىيان ايتدىكى اىچون ابراهيم
افىدىنى تېرىك و آگما تشكر ايدەرز.

امام شىخ الله بن يحيى.

خارجى خىبرلر

ايتاليانلارنىڭ جىشكولولىرى.

مالطە. آطەسنە، دىكابىر ۶ سىندە «زانزارا» واحە
سندە اولان صوغشنىڭ آيروچە بىيانى شويىلە اولغان.

پالقاۋنىڭ «فاۋا» فرەسنە بىر ابرص واحەسن

آاورغە امر ايتلىگان بو اش «جىل عربان»غە ھجو

منىك مەقدەسى بولە چقى ايدى. فاۋا فرەسى كىناتدان

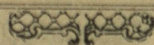
قوتلى ترك، و عرب فرەسنە اوچراغان ايتاليانلار

بارلىق پاترونلرون اتوب بولغاچ، آرطقە طابا

قاچارغە مجبور بولغانلر. اگردە عىن زھرادن

ياردەمگە كىلوب اولىگر مەسلر بار چەسى قىرللوب

بىرىلەچك ايكان.



اورنبورغ خبرلری

آراقی هم صرا کیمبترون یابدرو
شهر دوماسی ۱۴ نچی دیکابر جیولشنده ۱۹۱۲
نچی یل باشندان شهر چیتلرونده هم فقیر محللرده
گی صرا کیمبترون یابدروغره قرار بیرگان. هم
شول محللرده اولان آراقی کیمبتلرنده «دوما» حکومندن
یابلون اونترگه بولغان.

اداره دن.

محترم مشتریلرمز دقتینه:

محترم مشتریلرمز ننگ پوچته بلانکھسی آرتندن
هده آدریس یازوب ویازدروب یورو مشقتلرنی
آز بولسه ده یکلایتمو مقصدی ایله اوشبو ۵۰ نچی نومبر
ژورنال برابرنده چیت شهر مشتریلرمز گه پیریژود
بلانکھسی جبارله در. بو کونگه قدر کیلهسی یلغره
مشتری بولورغره تله بده آقچه جبارمی طوروچی
مشتریلرمز ننگ شول بلانکهلر ایله آقچه جبارولری
واقچه جبارگان مشتریلرمز ننگ بلانکھ فی ژورنالغره
مشتری بولورغره تله وچی دوست و طانشلرینه بیرو-
لری موجودر.

عبدالرحیم صنجروف جنابلرینه!

اداره گه جبارگان ابونه آقچه گز ایله برابر کتا-
بلر اوچون جبارگان ۱۵ آقچه گز هم ایرشدی.
صوراغان کتابلر گزدن زبده الکلام ایله اوچ مسئله
گه ردیه دن باشقه سی یوق. شول کتاب اورنینه
نیندی کتاب جبارورگه ایکانلگی حقنده اداره گه
خبر بیروگز اوتله در.

تصحیح

۴۹ نچی نومبرده ۷۷۱ نچی صحیفه ده ۲ نچی ستونک
۴ نچی سطرده (بقطع) فی (وحل بقطع) اوقورغره ۶ نچی
سطرده (اوالکتابیا) فی (او کتابیا) اوقورغره ۱۶ نچی
سطرده (کتابلر) فی (کتابلر) اوقورغره تیوشلیدر.
۷۷۲ نچی صحیفه ده ۲ نچی ستونده ۱۹ نچی (اول
وقتنده) دیگان سوزنی (اذان اول وقتنده) دیب
اوقورغره تیوشلیدر.

ناشری محمد ولی بن عبدالغنی حسینیف.
محرری فیض خان داودف

ملطقه فارشو باروچیلر یعنی عربلر یاغنده، بو
شرف ننگ هجومچیلر طرفنده بولوی هیچ ممکن توگل،
باشقه طرفلر دنده بوسؤال نامه گه مین بیرگان جو ابنی
بیرولرینه اوشانام» دی.
قتای.

سوداگیرلرننگ قاچوی:

خانکاو، حکومت برله اختلاچی فرقلر آراسنده
واقع اولان صلحننگ بو کونلرده مدتی طولغاندن،
خانکاوننگ قتای قسمنده توروچی واق سوداگیرلر
همه ملکرون تاشلاب شهر دن قاپالار ایکان.

تیبتده صالدا نلر بونطی.

کالکوته. تیبتدن آلغان خبرلره بناء کوب شهر-
لرده صالدا نلر یاگادن بونط کونلر گانلر. بیک کوب
حزینه یورطلرون یاندروب، ویمروب حکومت
صومالرون تلاب، هم تیره یافدن ۱۰۰۰ لب
ایری ماللرنی آیداب قتاغره کیتکانلر ایمش.
موکدین. کوانطوندن شانغای همده اوچانغه اوچ
ماگ کشیک اختلاچیلر فرقهسی کیتکان.

چیغو.

چیغو اختلالچیلر نانکین دن اوچانغه ۵۰۰۰ عسکر
ایلتو اوچون اوچ پراخود کیترگانلر ایکان. شانسو
ولایتک عسکرلر غایت قزو حاضرلنه لر. بونلر صو،
هم قوریدن شمالغه یبارله چکلر ایمش. تیانتسزینپون
تیمر یولیننگ کوب بیرون اختلالچیلر بوزغانلر
ایکان.

طهران.

ایران حکومتی روسیه سفیرینه، روسیه حکو-
متیننگ اولتیماتومنه مذکور هر اوچ طلبنی ده قبول ایتد
گنی بیان ایله نوطه طابشر مشدر.



دقت ایدگز!

اورنبورغده «دین و معیشت» مطبعه‌سندہ

هر توری مطبعه اشاری بیک آرزان بهاغه بخشى، ماتور، نفیس و تیز ایتوب
اشلر گه قبول ایتله‌در. همه چیت شهر لر دن مراجعت ایتوچیلر ده هر بر اشنی وقتنده
بیک مکمل صورت، اداء ایتله‌در.

شولایوق مجلدخانه‌م زده‌ده هر توری کتابلرنی باشقه‌لره قاراغانده آرزان بها ایلان
گوزل ایدوب طشلاب و توبلاب بیرله‌در.

مراجعت ایچون آدریس: "Динъ ва Магишетъ" Оренбургъ. Типографія

خاتون نش دو قتری ر. ای. پیمهان تازاننا، دولک، یاهی صوردا هم تشریف‌یاهم یاهی سمیت کوش انون هم باشقار ایان. تشارنی برده آفرندمای موردا
قارچوک یا که آلتون اورستنه قویا تشر ایچون آلتون کارونکه، شتتوی هم پلاستیکسوز تشار. بهاری آرزان آلونادر. قشیرلر گه حق‌سوزدر. شاکر دل هم
حکومت اوچیریشدیه‌لر زنده خیمت ایتوچیلردن یارم حق آلونادر.
نموزل ایتله ابرته ساعت ۹-۷ گجه یکشنبه کونلرده ۹ دن ۵ گجه آدرس اورنبورغ بیراوسکی اورامده پیتر پاولسکی اورام چاندندن ۲۰نجی بالاشف یورطی

گازیتنه ز نانگ ۷نجی یل دولامی

گازیتنه ز نانگ ۷نجی یل دولامی

ترکیه و ایتالیه صوغشنده خصوصی اوز مخبریهز اولدقندن، مشتریلر مز
هر وقت چن و درست خبرلر گه اوفوب طور اچقار در.

* * گونده لك * *

«بیان الحق» غزیتنه‌سینه ۱۹۱۲نجی سنه ایچون

مشتری قبول ایتله‌در.

«بیان الحق» ده داخلی و خارجی، سیاسی، و اقتصادی خبرلر وقتنده مفصل یازیلوب
طور دیغی کبی، قارت و ثلوغ محررلر مز دن عبدالرشید افندی ابراهیم حضر تلری
ترکیه و ایتالیه محاربه‌سندن قلملری ایله غزیتنه‌مز گه خدمتک دوام ایتله‌چکدر. بوندن
ماعدنا ترکیه و عربستانده خصوصی مخبرلر مز اولدیغی کبی جهانننگ هر بولسکه‌سنک
دیورلک خصوصی یازوب طور وچیلر مز بار در. - «بیان الحق» ده احمد منیر رشید
افندی جناباری، یاپونیا و عموما اقصای شرق حالندن دائمی خبرلر یازوب طور اچقدر.
- «بیان الحق» ده غ دوما و غ. صاویت خبرلری هر وقت یازیلوب طور اچقدر.
«بیان الحق» سودا و اقتصاد اوچون خصوصی اورن بیروب، قزان و اطرافنده‌غی
بازار بهالری وقتنده یازیلوب طور دیغی کبی، قزان بازار بهالرین وقتنده بلهسی
کیلسگان کشیلر گه جوابلی تیلبغرام ایله صوراسلر، وقتنده، اعلان ایتله‌در.

پوچته‌غه پییریؤودلر کوندراگان اوچون آقچه تولاو لازم توگل!

چونکه «بیان الحق» غه مشتری هر بر استانسیه و هر بر پوچتا و تیلبغراف خانلرده قبول ایتله‌در.
حاضر دن یازلغان یللق مشتریلر مز گه یاغی یلغه قدر گزیتنه بوش بهرله‌در.

«بیان الحق» نك اولده اطنده ایکی کونده لك بولوی، آننگ کوندن کون ترقی
ایتکانلر کورسه‌تسه کیرهك. کونده لك

«بیان الحق» نك یللق بهاسی ۵ صوم، ۶ آیلق ۲ صوم ۷۵ نین، ۳ آیلق ۱ صوم ۵۰ نین، بر آیلق ۶۰ تین.
هر توری خط، پیریووده، یاصیلکه‌لر ایچون آدریس: "Баянчуль-Хакъ" Казань, ред. газ.

تیلبیگرام ایچون آدریس: "Баянчуль-Хакъ" Казань.